S-SB5R

SPEAKER SYSTEM / ENCEINTES ACOUSTIQUES / LAUTSPRECHERSYSTEM / SISTEMA DI DIFFUSORI / SISTEMA DE ALTAVOCES / LUIDSPREKERSYSTEEM / スピーカーシステム

INSTRUCTION MANUAL / MODE D'EMPLOI / BEDIENUNGSANLEITUNG / GUIDA PER L'USO / GUIA DE OPERACIÓN / GEBRUIKSAANWIJZING / 取扱説明書 保証書付き

Printed in China / Imprimé en Chine <SRD1410-A>

English

Caution

- Use only with pioneer front surround system. See instruction manual.
- Do not connect the supplied speakers with any other amplifier. This may result in malfunction or fire.

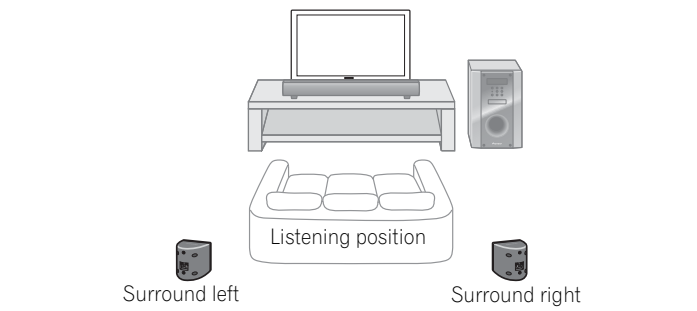
What's in the box

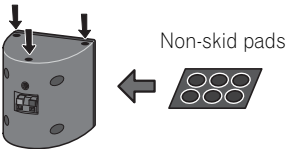
Please confirm that the following items are all supplied.

- Surround speakers x2
- Speaker cables (10 m) x2
- Wall mounting brackets x2
- Non-skid pads x6
- Screws x2
- Instruction manual (This document)

Home theater sound setup

- When assembling the speakers, lay them down flat on their side to avoid accidents or injury. Make sure to use a stable surface when assembling, setting up, and placing the speakers.

This is a standard multichannel surround sound speaker setup for optimal 5.1 channel home theater sound.

Preparing the speakers

1 Attach the non-skid pads to the base of each speakers.
Use the supplied adhesive to attach three pads to the base (bottom) of each speaker.

2 Connect each speaker.
For the speaker connection, refer to the operating instructions of Front Surround system.
Each speaker in the illustration can be identified by means of the color-coded indicator provided on the rear-surface label.

Surround left: Blue
Surround right: Gray

Caution

- These speaker terminals carry **HAZARDOUS LIVE voltage**. To prevent the risk of electric shock when connecting or disconnecting the speaker cables, disconnect the power cord before touching any uninsulated parts.
- After connecting the plugs, pull lightly on the cables to make sure that the ends of the cables are securely connected to the terminals. Poor connections can create noise and interruptions on the sound.
- If the cable's wires happen to be pushed out of the terminals, allowing the wires to come into contact with each other, it places an excessive additional load on the amp. This may cause the amp to stop functioning, and may even damage the amp.
- Be sure to connect wires to the correct terminal polarities (+ , –) at the speaker and amplifier, or the proper surround effect will not be produced.

Wall mounting the speakers

The surround speakers have holes for mounting brackets, and depending on the speaker setup you choose, you can wall-mount the surround speakers. Refer to *Wall mounting the speakers* on the operating instructions of Front Surround System.

- Make sure to tighten the supplied screw as securely as possible when attaching the bracket to the back of the speaker.

Before mounting

- Remember that the speaker system is heavy and that its weight could cause the screws to work loose, or the wall material to fail to support it, resulting in the speaker falling. Make sure that the wall you intend to mount the speakers on is strong enough to support them. Do not mount on plywood or soft surface walls.
- Mounting screws are not supplied. Use screws suitable for the wall material and support the weight of the speaker.

Caution

- If you are unsure of the qualities and strength of the wall, consult a professional for advice.
- Pioneer is not responsible for any accidents or damage that result from improper installation.

Specifications

Enclosure	Closed-box bookshelf type (magnetically shielded)
System	6.6 cm 1-way system
Speakers	6.6 cm cone type
Impedance	4 Ω
Frequency range	82 Hz to 20 kHz
Dimensions	96 mm (W) x 96 mm (H) x 96 mm (D)
Weight	0.5 kg

- Specifications and the design are subject to possible modifications without notice, due to improvements.

If you want to dispose this product, do not mix it with general household waste. There is a separate collection system for used electronic products in accordance with legislation that requires proper treatment, recovery and recycling.

Private households in the member states of the EU, in Switzerland and Norway may return their used electronic products free of charge to designated collection facilities or to a retailer (if you purchase a similar new one).

For countries not mentioned above, please contact your local authorities for the correct method of disposal.

By doing so you will ensure that your disposed product undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health.

K058b_A1_En

Published by Pioneer Corporation.

Français

Attention

- Utilisez uniquement avec un Système Surround Frontal de Pioneer. Consultez le mode d'emploi.
- Ne raccordez pas les haut-parleurs fournis sur un autre amplificateur quel qu'il soit. Ceci pourrait provoquer un dysfonctionnement, voire un incendie.

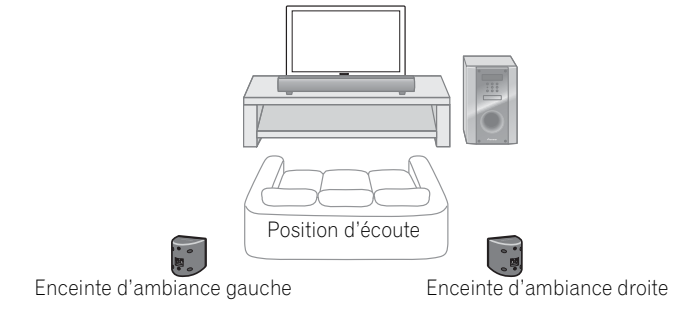
Contenu de l'emballage

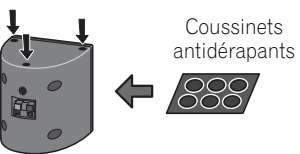
Assurez-vous que tous les articles suivants sont présents.

- Enceinte d'ambiance x2
- Câbles d'enceinte (10 m) x2
- Appliques de montage sur paroi x2
- Coussinets antidérapants x6
- Vis x2
- Mode d'emploi (ce document)

Installation du Home Cinema

- Lors de l'installation des enceintes, posez-les à plat sur leur flanc pour éviter des accidents ou des blessures. Veillez à utiliser une surface stable lors de l'assemblage, de l'installation et de la disposition des enceintes.

Voici une configuration standard des enceintes à son d'ambiance multi-canaux pour bénéficier d'un son optimal du Home Theater à 5.1 canaux.

Préparation des enceintes

1 Fixez les coussinets antidérapants sur la base de chaque enceinte.
Utilisez l'adhésif fourni pour fixer trois coussinets sur la base (fond) de chaque enceinte.

2 Branchez chaque enceinte.
En ce qui concerne le branchement des enceintes, reportez-vous au mode d'emploi du Système Surround Frontal.
Chaque enceinte sur l'illustration peut être identifée grâce au repère coloré, prévu sur l'étiquette de la surface arrière.

Enceinte d'ambiance gauche : Bleu
Enceinte d'ambiance droite : Gris

Attention

- Les bornes des haut-parleurs sont sous une **tension ACTIVE DANGEREUSE**. Pour éviter tout risque de décharge électrique lors du branchement et du débranchement des câbles de haut-parleur, débranchez le cordon d'alimentation avant de toucher des parties non isolées.
- Après avoir raccordé les fiches, tirez légèrement sur les câbles pour vous assurer que leurs extrémités sont raccordées de façon sûre aux bornes. Des mauvais raccordements peuvent créer du bruit et provoquer des interruptions du son.
- Si les fils du câble ressortent des bornes et entrent en contact les uns avec les autres, cela peut placer une charge supplémentaire excessive sur l'amplificateur et ceci peut provoquer un arrêt de son fonctionnement, voire même l'endommager.
- Assurez-vous de raccorder les fils aux bornes de polarité correcte (+ , –) au niveau de l'enceinte et de l'amplificateur, ou l'effet Surround correct ne sera pas produit.

Fixation des haut-parleurs sur une paroi

Les enceintes d'ambiance sont pourvues d'orifices pour des appliques de montage ; en fonction de l'agencement que vous choisissez, vous pourrez ainsi fixer les enceintes d'ambiance sur une paroi. Reportez-vous à *Fixation des haut-parleurs sur une paroi* dans le mode d'emploi du Système Surround Frontal.

- Assurez-vous de serrer la vis fournie aussi fermement que possible lorsque vous installez l'applique à l'arrière de l'enceinte.

Avant l'installation

- Sachez que les enceintes sont pesantes et que leur poids peut entraîner le détachement des vis à bois ou l'arrachement du matériau auxquels elles sont fixées, ce qui provoquerait leur chute. Assurez-vous que la paroi sur laquelle vous voulez fixer les enceintes soit assez résistante pour les supporter. Ne les installez pas sur une surface en contreplaqué ou sur une paroi friable.
- Des vis de montage ne sont pas fournies. Utilisez des vis appropriées au matériau de la paroi et pouvant résister au poids des enceintes.

Attention

- Si vous hésitez quant aux propriétés et à la résistance des parois, demandez conseil à un professionnel.
- Pioneer n'assume aucune responsabilité en cas d'accident ou de dégâts, découlant d'une installation inadéquate.

Caractéristiques techniques

Boîtier	type étagère à boîtier fermé (à blindage magnétique)
Système	système à 1 voie 6,6 cm
Enceintes	type à cône 6,6 cm
Impédance	4 Ω
Gamme de fréquences	82 Hz à 20 kHz
Dimensions	96 mm (L) x 96 mm (H) x 96 mm (P)
Poids	0,5 kg

- Les spécifications et la présentation peuvent être modifiées sans préavis suite à des améliorations.

Si vous souhaitez vous débarrasser de cet appareil, ne le mettez pas à la poubelle avec vos ordures ménagères. Il existe un système de collecte séparé pour les appareils électroniques usagés, qui doivent être récupérés, traités et recyclés conformément à la législation.

Les habitants des états membres de l'UE, de Suisse et de Norvège peuvent retourner gratuitement leurs appareils électroniques usagés aux centres de collecte agréés ou à un détaillant (si vous rachetez un appareil similaire neuf).

Dans les pays qui ne sont pas mentionnés ci-dessus, veuillez contacter les autorités locales pour savoir comment vous pouvez vous débarrasser de vos appareils.

Vous garantirez ainsi que les appareils dont vous vous débarrassez sont correctement récupérés, traités et recyclés et préviendrez de cette façon les impacts néfastes possibles sur l'environnement et la santé humaine.

K058b_A1_Fr

Publication de Pioneer Corporation.

Deutsch

Achtung

- Verwenden Sie diese Lautsprecher ausschließlich mit einer Front-Surround-Anlage von Pioneer. Siehe die Bedienungsanleitung.
- Schließen Sie die Lautsprecher im Lieferumfang dieser Anlage auf keinen Fall an einen anderen Verstärker an. Anderenfalls kann eine Fehlfunktion oder ein Brand verursacht werden.

Mitgeliefertes Zubehör

Bitte vergewissern Sie sich nach dem Auspacken, dass die nachstehend aufgeführten Zubehörartikel vollzählig im Verpackungskarton vorhanden sind.

- Surround-Lautsprecher x 2
- Lautsprecherkabel (10 m) x 2
- Wandmontage-Halterung x 2
- Rutschfester Untersetzer x 6
- Schraube x 2
- Bedienungsanleitung (dieses Dokument)

Aufstellung der Heimkinoanlage

- Legen Sie die Lautsprecher beim Zusammenbau flach auf eine Seite, um Unfälle und Verletzungen zu vermeiden. Bitte sorgen Sie dafür, dass die Lautsprecher auf einer stabilen Unterlage zusammengebaut, aufgebaut und platziert werden.

Dies ist eine standardisierte Lautsprecheraufstellung für mehrkanalige Surround-Wiedergabe, mit der ein optimaler 5.1-kanaliger Heimkino-Sound erzielt wird.

Vorbereitung der Lautsprecher

1 Befestigen Sie die rutschfesten Untersetzer an der Unterseite jedes Lautsprechers.
Verwenden Sie den mitgelieferten Klebstoff zur Befestigung von jeweils drei Untersetzern an der Unterseite (Bodenplatte) jedes Lautsprechers.

2 Schließen Sie jeden Lautsprecher an.
Einzelheiten zu den Lautsprecheranschlüssen finden Sie in der Bedienungsanleitung der Front Surround-Anlage.
Alle in der Abbildung gezeigten Lautsprecher können jeweils anhand der Farbcodierung auf dem Aufkleber an der Rückwand jedes Lautsprechers identifiziert werden.

Linker Surround-Lautsprecher: Blau
Rechter Surround-Lautsprecher: Grau

Achtung

- An den Lautsprecherklemmen dieses Gerätes liegt eine potentiell **GEFÄHRLICHE Spannung** an. Zur Vermeidung von Stromschlaggefahr ist unbedingt darauf zu achten, den Netzstecker beim Anschließen und Abtrennen der Lautsprecherkabel von der Netzsteckdose zu trennen, bevor irgendwelche nicht isolierten Teile berührt werden.
- Ziehen Sie nach dem Anschluss der Stecker leicht an den Kabeln, um sicherzustellen, dass die Enden der Kabel fest in den Anschlüssen sitzen. Lockere Anschlüsse können Rauschen und Tonaussetzer verursachen.
- Falls sich die Kabel aus den Buchsen lösen und miteinander in Berührung kommen, wird der Verstärker einer übermäßigen Belastung ausgesetzt. Dies kann dazu führen, dass der Verstärker den Betrieb einstellt oder sogar beschädigt wird.
- Achten Sie darauf, die Drähte des Lautsprecherkabels polaritätsrichtig an die Klemmen (+ , –) an Lautsprecher und Verstärker anzuschließen, da anderenfalls kein richtiger Surround-Effekt erhalten wird.

Wandmontage der Lautsprecher

Die Surround-Lautsprecher weisen an der Rückseite jeweils Löcher zur Befestigung von Montagehalterungen auf; in Abhängigkeit von der jeweils gewählten Lautsprecheraufstellung können Sie die Surround-Lautsprecher auf Wunsch an einer Wand montieren. Einzelheiten hierzu finden Sie im Abschnitt *Wandmontage der Lautsprecher* in der Bedienungsanleitung der Front Surround-Anlage.

- Ziehen Sie die mitgelieferte Schraube so fest wie möglich an, wenn Sie die Halterung an der Rückseite des Lautsprechers anbringen.

Vor der Montage

- Bitte bedenken Sie das hohe Gewicht der Lautsprecher; es kann dazu führen, dass sich die Schrauben lockern, oder das Tragvermögen der Wand reicht für das Gewicht eines Lautsprechers nicht aus, so dass er herunterfällt. Vergewissern Sie sich daher, dass die für die Montage vorgesehene Wand stabil genug ist, um die Lautsprecher zu tragen. Montieren Sie die Lautsprecher auf keinen Fall an Wänden, deren Oberfläche aus Sperrholz oder einem anderen weichen Werkstoff besteht.
- Befestigungsschrauben gehören nicht zum Lieferumfang. Verwenden Sie Schrauben, die für den Werkstoff der Wand geeignet sind und das Gewicht des Lautsprechers tragen können.

Achtung

- Wenn Sie sich über die Eigenschaften und das Tragvermögen der Wand nicht im Klaren sind, ziehen Sie bitte einen Fachmann zu Rate.
- Pioneer übernimmt keinerlei Haftung für Unfälle oder Schäden, die auf eine unsachgemäße Montage zurückzuführen sind.

Technische Daten

Gehäuse	Geschlossene Regalbox (magnetisch abgeschirmt)
System	6,6-cm-1-Weg-System
Lautsprecher	6,6-cm-Konuslautsprecher
Impedanz	4 Ω
Frequenzgang	82 Hz bis 20 kHz
Abmessungen	96 mm (B) x 96 mm (H) x 96 mm (T)
Masse	0,5 kg

- Änderungen der technischen Daten und äußeren Aufmachung im Sinne der ständigen Produktverbesserung bleiben jederzeit vorbehalten.

Mischen Sie dieses Produkt, wenn Sie es entsorgen wollen, nicht mit gewöhnlichen Haushaltsabfällen. Es gibt ein getrenntes Sammelsystem für gebrauchte elektronische Produkte, über das die richtige Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung gemäß der bestehenden Gesetzgebung gewährleistet wird.

Privathaushalte in den Mitgliedsstaaten der EU, in der Schweiz und in Norwegen können ihre gebrauchten elektronischen Produkte an vorgesehenen Sammeleinrichtungen kostenfrei zurückgeben oder aber an einen Händler zurückgeben (wenn sie ein ähnliches neues Produkt kaufen).

Bitte wenden Sie sich in den Ländern, die oben nicht aufgeführt sind, hinsichtlich der korrekten Verfahrensweise der Entsorgung an die örtliche Kommunalverwaltung.

Auf diese Weise stellen Sie sicher, dass das zu entsorgende Produkt der notwendigen Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung unterzogen wird, und so mögliche negative Einflüsse auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden.

K058b_A1_De

Veröffentlicht von Pioneer Corporation.

Italiano

Attenzione

- Utilizzare solo col sistema di circondamento anteriore Pioneer. Vedere il manuale di istruzioni.
- Non collegare i diffusori in dotazione ad alcun altro amplificatore. Questo può produrre incendi.

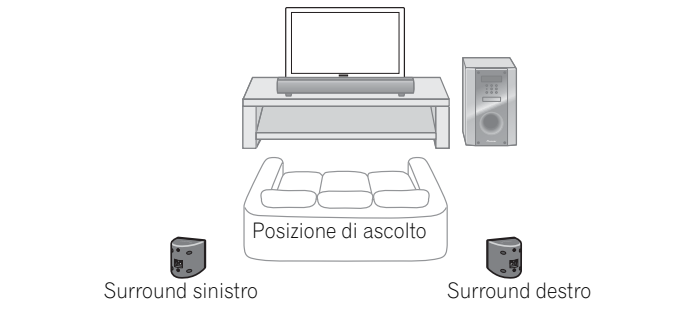
Contenuto della confezione

Controllare che quanto segue sia presente.

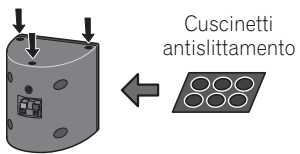
- Diffusori centrali x2
- Diffusori surround x2
- Cavi diffusori (10 m) x2
- Staffe per montaggio a parete x2
- Cuscinetti antislittamento x6
- Viti x2
- Guida per l'uso (questo documento)

Impostazione audio home theater

- Nell'installare i diffusori, stenderli su di un lato per evitare incidenti e infortuni. Usare sempre una superficie stabile per il montaggio, l'impostazione e la messa in posa dei diffusori.

Configurazione standard per surround multicanale per ottenere un suono ottimale home cinema a 5.1 canali.

Preparazione dei diffusori

1 Applicare i cuscinetti antislittamento alla base di ciascun diffusore.
Usare l'adesivo in dotazione per applicare 3 cuscinetti alla base (inferiore) di ciascun diffusore.

Cuscinetti antislittamento

2 Collegare i vari diffusori.
Per il collegamento dei diffusori, vedere le istruzioni per l'uso del sistema di surround anteriore.
Ciascun diffusore nell'illustrazione può essere identificato per mezzo dell'indicatore col codice a colori sull'etichetta della superficie posteriore.

Surround sinistro: Blu
Surround destro: Grigio

Attenzione

- I terminali degli altoparlanti sono sotto tensione, alla stessa **PERICOLOSA tensione** della corrente di rete. Per prevenire rischi di folgorazioni nel corso delle operazioni di collegamento o di distacco dei cavi degli altoparlanti, staccare il cavo di alimentazione principale prima di toccare qualsiasi parte non isolata.
- Dopo aver collegato le spine, tirare leggermente i cavi per assicurarsi che le estremità dei cavi siano collegate saldamente ai terminali. Un collegamento lasco potrebbe creare disturbi e interruzioni audio.
- Se i fili dei cavi vengono a contatto fra di essi, in quanto non serrati sui terminali, potrebbe verificarsi un carico supplementare eccessivo sull'amplificatore. Ciò potrebbe causare l'arresto dell'amplificatore, con eventuali danni.
- Accertarsi di collegare i fili ai terminali di polarità corretta (+ , –) sul diffusore e sull'amplificatore altrimenti l'effetto surround appropriato non verrà prodotto.

Installazione dei diffusori su di un muro

I diffusori surround hanno dei fori per le staffe di montaggio e, a seconda del sistema di diffusori scelto, è possibile montare sia gli uni che gli altri sulle pareti. Vedere *Installazione dei diffusori su di un muro* nel manuale di istruzioni del sistema di surround anteriore.

- Assicurarsi di serrare saldamente la vite in dotazione durante il collegamento della staffa alla parte posteriore del diffusore.

Prima del montaggio

- Ricordarsi che il sistema di diffusori è pesante e che il suo peso potrebbe allentare le viti o che la parete potrebbe non essere in grado di sostenerlo, causandone la caduta. Assicurarsi che il muro su cui si intendono montare i diffusori sia sufficientemente solido da sostenerli. Non montare su compensato o su pareti dalle superfici non resistenti.
- Le viti di montaggio non sono in dotazione. Usare viti adatte al materiale che compone il muro e sufficienti a reggere il peso del diffusore.

Attenzione

- Se non si è sicuri della qualità e della resistenza delle pareti, richiedere la consulenza di un professionista.
- Pioneer non è responsabile per incidenti o danni risultanti da un'installazione impropria.

Dati tecnici

Enclosure	Box chiuso tipo libreria (magneticamente schermato)
Sistema	da 6,6 cm a 1 via
Diffusori	da 6,6 cm a cono
Impedenza	4 Ω
Gamma di frequenza	da 82 Hz a 20 kHz
Dimensioni	96 mm (L) x 96 mm (A) x 96 mm (P)
Peso	0,5 kg

- Le specifiche e il design sono soggetti a possibili modifiche senza preavviso, a seguito di miglioramenti.

Se si vuole eliminare questo prodotto, non gettarlo insieme ai rifiuti domestici. Esiste un sistema di raccolta differenziata in conformità alle leggi che richiedono appositi trattamenti, recupero e riciclo.

I privati cittadini dei paesi membri dell'UE, di Svizzera e Norvegia, possono restituire senza alcun costo i loro prodotti elettronici usati ad appositi servizi di raccolta o a un rivenditore (se si desidera acquistarne uno simile).

Per i paesi non citati qui sopra, si prega di prendere contatto con le autorità locali per il corretto metodo di smaltimento.

In questo modo, si è sicuri che il proprio prodotto eliminato subirà il trattamento, il recupero e il riciclo necessari per prevenire gli effetti potenzialmente negativi sull'ambiente e sulla vita dell'uomo.

K058b_A1_It

Pubblicato da Pioneer Corporation.

Español

Precaución

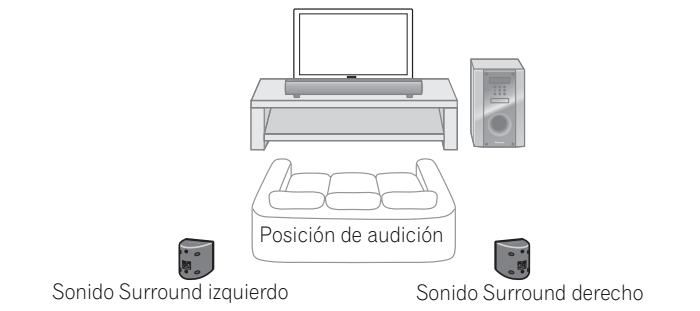
- Utilícelo sólo con un sistema de sonido Surround delantero Pioneer. Consulte el manual de instrucciones.
- No conecte los altavoces suministrados con ningún otro amplificador. Esto podría resultar en mal funcionamiento o en un incendio.

Contenido de la caja

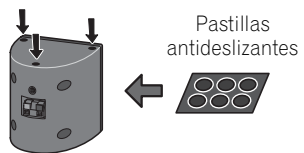
Confirme que haya recibido todos los elementos siguientes.
- Altavoces Surround x2
- Cables de altavoz (10 m) x2
- Ménsulas de montaje en la pared x2
- Pastillas antideslizantes x6
- Tornillos x2
- Guia de operación (este manual)

Distribución del sonido del equipo Home theater

- Cuando instale los altavoces, colóquelos planos sobre un lado para evitar accidentes o lesiones. Cerciórese de utilizar una superficie estable cuando instale, configure, y coloque los altavoces.

Ésta es una disposición estándar de altavoces de sonido Surround de multicanal para obtener un sonido Home theater óptimo de 5.1 canales.

Preparación de los altavoces

1 Coloque las pastillas antideslizantes en la base de cada uno de los altavoces.

Utilice el adhesivo suministrado para fijar las tres pastillas a la base (parte inferior) de cada altavoz.

2 Conecte cada altavoz.

Para la conexión de los altavoces, consulte el manual de instrucciones de sistema de sonido Surround delantero.

Cada altavoz de la ilustración puede identificarse mediante el indicador de código de color que hay en la etiqueta de la parte posterior.

Sonido Surround izquierdo: Azul

Sonido Surround derecho: Gris

Precaución

- Por estos terminales de altavoz circula **tensión ACTIVA que es PELIGROSA**. Para evitar el peligro de descargas eléctricas al conectar o desconectar los cables de altavoz, desenchufe el cable de alimentación antes de tocar las partes de los cables que no están aisladas.
- Después de conectar los enchufes, empuje ligeramente los cables para asegurarse de que los extremos de los cables estén conectados a los terminales de forma segura. Las conexiones defectuosas pueden producir ruidos e interrupciones en el sonido.
- Si los conductores de los cables salen de los terminales, de modo que los conductores puedan entrar en contacto entre sí, se genera una carga adicional excesiva en el amplificador. Esto puede provocar que el amplificador deje de funcionar e, incluso, que se produzcan daños en el amplificador.
- Asegúrese de conectar los cables a las polaridades correctas de los terminales (+ , –) en el altavoz y amplificador, o no se produciría el efecto adecuado de sonido Surround.

Montaje en la pared de los altavoces

Los altavoces Surround tienen orificios para ménsulas de montaje, y según la configuración de los altavoces que elija, podrá montar en la pared los altavoces Surround. Consulte el apartado *Montaje en la pared de los altavoces* en el manual de instrucciones del sistema de sonido Surround delantero.
- Al fijar la ménsula a la parte posterior del altavoz, asegúrese de apretar al máximo el tornillo suministrado.

Antes de empezar a montar

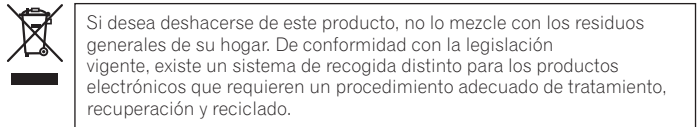
- Los altavoces son pesados y, por lo tanto, podrían hacer que se aflojasen los tornillos, o que cediese el material de la pared que los soporta, ocasionando la caída de los altavoces. Asegúrese de que la pared en la que se propone montar los altavoces tenga suficiente resistencia para soportarlos. No monte los altavoces en tableros contrachapados ni en superficies poco sólidas.
- No se suministran los tornillos de montaje. Utilice tornillos apropiados para el material de la pared y el peso de los altavoces.

Precaución

- Si tiene dudas acerca de la calidad y la solidez de la pared, consulte a un profesional.
- Pioneer no se hace responsable de accidentes, daños o lesiones como resultado de una instalación inadecuada.

Especificaciones

Caja acústica . . . . Tipo estante de caja cerrada (con protección magnética)
Sistema . . . . Sistema 6,6 cm de 1 vía
Altavoces. . . . . Tipo cónico de 6,6 cm
Impedancia. . . . . 4 Ω
Gama de frecuencias de . . . . .82 Hz a 20 kHz
Dimensiones. . . . . 96 mm (An) x 96 mm (Al) x 96 mm (Pr)
Peso. . . . . 0,5 kg

- Las características técnicas y el diseño están sujetos a modificaciones sin previo aviso, debido a mejoras.

Si desea deshacerse de este producto, no lo mezcle con los residuos generales de su hogar. De conformidad con la legislación vigente, existe un sistema de recogida distinto para los productos electrónicos que requieren un procedimiento adecuado de tratamiento, recuperación y reciclado.

Las viviendas privadas en los estados miembros de la UE, en Suiza y Noruega pueden devolver gratuitamente sus productos electrónicos usados en las instalaciones de recolección previstas o bien en las instalaciones de minoristas (si adquieren un producto similar nuevo).

En el caso de los países que no se han mencionado en el párrafo anterior, póngase en contacto con sus autoridades locales a fin de conocer el método de eliminación correcto.

Al actuar siguiendo estas instrucciones, se asegurará de que el producto de desecho se somete a los procesos de tratamiento, recuperación y reciclaje necesarios, con lo que se previenen los efectos negativos potenciales para el entorno y la salud humana.

K058b_A1_Es

Publicado por Pioneer Corporation.

Nederlands

Let op

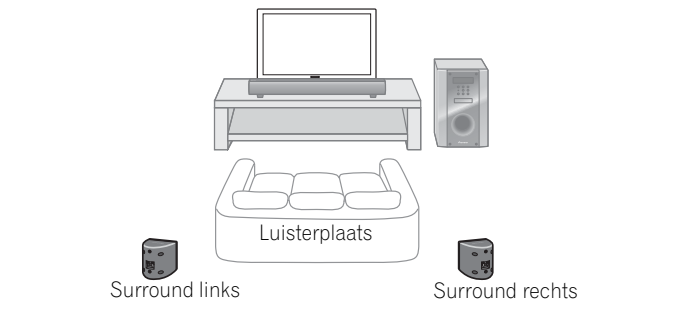
- Gebruik de apparatuur alleen met het Pioneer voorsurroundsysteem. Raadpleeg de handleiding.
- Sluit de bijgeleverde luidsprekers niet op een andere versterker aan. Dit kan resulteren in een defect of brand.

Inhoud van de doos

Controleer of u de volgende onderdelen in de doos aantreft.
- Surroundluidsprekers x2
- Luidsprekerkabels (voor middenluidsprekers (10 m) x2
- Wandbevestigingsbeugels x2
- Antislipkussentjes x6
- Schroeven x2
- Gebruiksaanwijzing (dit document)

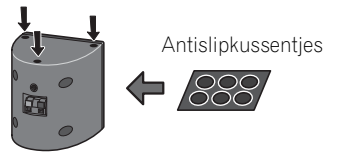
Opstelling voor thuisbioscoopgeluid

- Leg de luidsprekers bij de montage plat neer om een ongeluk of letsel te voorkomen. Zorg dat u de luidsprekers op een stevige ondergrond in elkaar zet en opstelt.

Dit is een standaard meerkanaals surround-luidsprekeropstelling voor optimaal 5.1-kanaals thuisbioscoopgeluid.

Voorbereiding van de luidsprekers

1 Bevestig de antislipkussentjes aan de voet van elke luidspreker.

Gebruik het aangehechte kleefmiddel om de drie kussentjes aan de voet (onderkant) van elke luidspreker te bevestigen.

Antislipkussentjes

2 Sluit alle luidsprekers aan.

Raadpleeg de handleiding van het voorsurroundsysteem voor het aansluiten van de luidsprekers.

U kunt de luidsprekers die in de afbeelding zijn aangegeven identificeren aan de hand van de kleurgecodeerde indicator op het label aan de achterkant.

Surround links: Blauw

Surround rechts: Grijs

Let op

- Op deze luidsprekeraansluitingen staat een **GEVAARLIJKE spanning**. Om een elektrische schok te voorkomen bij het aansluiten en losmaken van de luidsprekerkabels, moet u de stekker uit het stopcontact halen voordat u niet geïsoleerde onderdelen aanraakt.
- Na het aansluiten van de stekkers dient u lichtjes aan de kabels te trekken om te controleren of de kabels stevig zijn aangesloten. Een slechte aansluiting kan zorgen voor ruis en geluidsonderbrekingen.
- Als de kabeldraden toevallig uit de aansluitingen worden geduwd en hierdoor de draden met elkaar in aanraking komen, wordt er een buitensporige extra belasting op de versterker geplaatst. Hierdoor kan de versterker uitvallen en zelfs beschadigd raken.
- Zorg dat u de draden verbindt met de aansluitingen met de juiste polariteit (+ , –) bij de luidspreker en bij de versterker, anders zal er geen juist surroundeffect worden verkregen.

De luidsprekers aan de muur bevestigen

De surroundluidsprekers hebben gaten voor bevestigingsbeugels. Afhankelijk van de opstelling van de luidsprekers kunt u de surroundluidsprekers aan de muur ophangen. Zie *De luidsprekers aan de muur bevestigen* in de handleiding van het voorsurroudsysteem.
- Draai de bijgeleverde schroef zo strak mogelijk aan bij het bevestigen van de beugel aan de achterkant van de luidspreker.

Voorafgaand aan het bevestigen

- Vergeet niet dat het luidsprekersysteem zwaar is en dat de schroeven door het gewicht ervan kunnen loslaten, of dat de muur niet stevig genoeg is om het gewicht te dragen, waardoor de luidspreker valt. Controleer of de muur waaraan u de luidsprekers wilt bevestigen, sterk genoeg is om de luidsprekers te dragen. Niet bevestigen aan triplex of muren met een zacht oppervlak.
- Er worden geen bevestigingsschroeven bijgeleverd. Gebruik schroeven die geschikt zijn voor de muur en die het gewicht van de luidspreker kunnen dragen.

Let op

- Wanneer u niet zeker bent van de eigenschappen en de sterkte van de muren, dient u voor advies contact op te nemen met een vakman.
- Pioneer is niet verantwoordelijk voor ongevallen of schade die het gevolg zijn van een onjuiste installatie.

Technische gegevens

Behuizing . . . . Gesloten boekenkasttype (magnetisch afgeschermd)
Systeem. . . . . .6,6 cm 1-wegsysteem
Luidsprekers . . . . 6,6 cm conisch
Impedantie . . . . 4 Ω
Frequentiebereik . . . . .82 Hz t/m 20 kHz
Afmetingen . . . . 96 mm (B) x 96 mm (H) x 96 mm (D)
Gewicht . . . . 0,5 kg

- Wijzigingen in de technische gegevens en het ontwerp als gevolg van verbeteringen voorbehouden, zonder voorafgaande kennisgeving.

Deponeer dit product niet bij het gewone huishoudelijk afval wanneer u het wilt verwijderen. Er bestaat een speciaal wettelijk voorgeschreven verzamelsysteem voor de juiste behandeling, het opnieuw bruikbaar maken en de recycling van gebruikte elektronische producten.

In de lidstaten van de EU, Zwitserland en Noorwegen kunnen particulieren hun gebruikte elektronische producten gratis bij de daarvoor bestemde verzamelplaatsen of een verkooppunt (indien u aldaar een gelijkwaardig nieuw product koopt) inleveren.

Indien u zich in een ander dan bovengenoemd land bevindt kunt u contact opnemen met de plaatselijke overheid voor informatie over de juiste verwijdering van het product.

Zodoende zorgt u ervoor dat het verwijderde product op de juiste wijze wordt behandeld, opnieuw bruikbaar wordt gemaakt, t gerecycleerd en het niet schadelijk is voor de gezondheid en het milieu.

K058b_A1_Nl

Uitgegeven door Pioneer Corporation.

日本語

このたびは、パイオニア製品をお買い上げいただきまして、まことにありがとうございます。お使いになる前に、この取扱説明書をお読みください。取扱説明書は後々お役に立つこともありますので大切に保存してください。

安全に正しくお使いいただくために

絵表示について

この取扱説明書および製品への表示は、製品を安全に正しくお使いいただき、あなたや他の人々への危害や財産への損害を未然に防止するために、いろいろな絵表示をしています。その表示と意味は次のようになっています。
内容をよく理解してから本文をお読みください。

注意 この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が傷害を負う可能性が想定される内容および物的損害のみの発生が想定される内容を示しています。

絵表示の例

△記号は注意（警告を含む）しなければならない内容であることを示しています。

⃠記号は禁止（やってはいけないこと）を示しています。

●記号は行動を強制したり指示したりする内容を示しています。

● このスピーカーシステムは、パイオニア製フロントサラウンドシステム専用のスピーカーです。本スピーカーを他のアンプで使用しないでください。故障、火災の原因となることがあります。

付属品の確認

サラウンドスピーカー × 2

壁掛け用ブラケット × 2

ネジ × 2

スピーカーコード
10 m/灰色（サラウンドスピーカー右用）× 1
10 m/青色（サラウンドスピーカー左用）× 1

滑り止めパッド × 6

取扱説明書（本書）

スピーカーの設置について

下図のように、フロントサラウンドシステムに付属のスピーカーと組み合わせ、視聴位置（リスニングポジション）の後方にサラウンドスピーカーを設置することで、本格的な 5.1 チャンネルサラウンドが楽しめます。
- サラウンドスピーカーは、別売りのスピーカースタンドなどを使用して、耳の高さからやや上方に設置すると効果的です。
- サラウンドスピーカーを視聴位置から極端に離して設置すると、サラウンド効果が十分に発揮されません。

⚠注意

- スピーカーをぐらついた台の上や傾いたところなど、不安定な場所に置かないでください。落ちたり、倒れたりしてケガの原因となることがあります。

スピーカーを接続する

1 スピーカーの底面に滑り止めパッドを３ヵ所に貼る

2 スピーカーコードで、それぞれのスピーカーとレシーバーサブウーファーを接続する

サラウンドシステムの取扱説明書をご覧になり、電源を切ってから接続してください。スピーカーコードは、接続するスピーカーごとに以下のようにカラーチューブで色分けされています。

サラウンド左：**青**
サラウンド右：**灰**

⚠注意

- 端子に接続したあと、コードを軽く引いて、コードの先端が端子へ確実に接続されていることを確認してください。接続が不完全ですと音がとぎれたり、雑音の出る原因となります。
- コードの芯線がはみ出して、芯線どうしが触れたりするとアンプ回路に過大な負荷が加わって音が出なくなったり、電源がオフになることがあります。
- レシーバーサブウーファーと接続したとき、スピーカーシステム極性 (+、－) を間違って接続すると、正常なサラウンド効果を得ることができません。

スピーカーを壁に掛けて使う

本機のサラウンドスピーカーは壁に掛けて使うことができます。壁掛けの方法については、サラウンドシステムの取扱説明書の「スピーカーを壁に掛けて使う」をご覧ください。

⚠注意

- スピーカーを壁に掛ける際は、壁掛け用ネジ（市販品）がしっかりと締まり、固定できる壁であることを確認してください。壁の材質や強度が弱いとスピーカーの重みに耐えられず、壁に掛けたスピーカーが落下する恐れがあります。
- 壁に取り付ける場合は、重量・取り付け方法によっては落下・転倒などの危険性があります。事故のないように十分注意してください。
- 設置・据付場所は重量に十分耐え得る強度を持つ場所を選んでください。強度などが不明の場合は、専門業者にご相談ください。
- 据え付け・取り付けの不備、誤使用、改造、天災などによる事故や損傷については、弊社では一切責任を負いません。

仕様

型式 .... 密閉式ブックシェルフ型 / 防磁設計（JEITA）
使用スピーカー ....6.6 cm（コーン型）× 1
インピーダンス ....4 Ω
再生周波数帯域 ....82 Hz ～ 20 kHz
外形寸法........ 96 mm（幅）x 96 mm（高さ）x 96 mm（奥行）
質量 ....0.5 kg

本機の仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがあります。

本機のお手入れについて

通常は、柔らかい布でから拭きしてください。汚れがひどい場合は、水で 5 ～ 6 倍に薄めた中性洗剤に柔らかい布を浸してよく絞ったあと、汚れを拭き取り、そのあと乾いた布で拭いてください。

アルコール、シンナー、ベンジン、殺虫剤などが付着すると印刷、塗装などがはげることがありますのでご注意ください。また、化学ぞうきん等をお使いの場合は、化学ぞうきん等に付属の注意事項をよくお読みください。

保証とアフターサービス

保証書について

保証書は必ず「販売店名・購入日」などの記入を確かめて販売店から受け取り、内容をよく読んで大切に保存してください。

保証期間はご購入日から 1 年間です。

補修用性能部品の保有期間

当社はこの製品の補修用性能部品を製造打ち切り後、8 年間保有しています。
性能部品とは、その製品の機能を維持するために必要な部品です。

修理に関するご質問、ご相談

お買い求めの販売店へご依頼ください。ご転居されたりご贈答品などでお買い求めの販売店に修理のご依頼ができない場合は、修理受付窓口にご相談ください。所在地、電話番号は右記の「ご相談窓口のご案内」･「修理窓口のご案内」をご覧ください。

修理を依頼されるとき

本品は持ち込み修理対応製品です。故障して修理をお受けになる場合は、お買い求めの販売店またはパイオニアサービス拠点に、製品と保証書を持参してお申し付けください。なお、お客様のご要望により出張修理を行う場合の出張修理代、または宅配便による引取り回収修理の送料は、有料とさせていただきます。

保証期間中は

修理に際しては、保証書をご提示ください。保証書に記載されている当社の保証規定に基づき修理いたします。

保証期間が過ぎているときは

修理すれば使用できる製品については、ご希望により有料で修理いたします。

<各窓口へのお問い合わせの時のご注意>
「0120」で始まる フリーコールおよび フリーコールは、携帯電話・PHSなどからは、ご使用になれません。
また、【一般電話】は、携帯電話・PHSなどからご利用可能ですが、通話料がかかります。

ご相談窓口のご案内

パイオニア商品の修理・お取り扱い（取り付け・組み合わせなど）については、お買い求めの販売店様へお問い合わせください。

商品についてのご相談窓口
● 商品のご購入や取り扱い、故障かどうかのご相談窓口およびカタログのご請求について

カスタマーサポートセンター（全国共通フリーコール）
受付時間　月曜～金曜9:30～18:00、土曜9:30～12:00、13:00～17:00
（日曜・祝日・弊社休業日は除く）
■家庭用オーディオ/ビジュアル商品　0120－944－222　一般電話 044－572－8102
■ファックス　044－572－8103
■インターネットホームページ　http://pioneer.jp/support/
※商品についてよくあるお問い合わせ・メールマガジン登録のご案内・お客様登録など

修理窓口のご案内

修理をご依頼される場合は、故障かどうかもう一度ご確認ください。それでも正常に動作しない場合は、①型名②ご購入日③故障症状を具体的に、ご連絡ください。

修理についてのご相談窓口
● お買い求めの販売店に修理の依頼が出来ない場合

修理受付窓口
受付時間　月曜～金曜9:30～18:00、土曜9:30～12:00、13:00～17:00
（日曜・祝日・弊社休業日は除く）
■電話　0120－5－81028（コ゛ーハ゛イオニア）　一般電話 044－572－8100
■ファックス　0120－5－81029
■インターネットホームページ　http://pioneer.jp/support/repair.html
※インターネットによる修理受付対象商品は、家庭用オーディオ/ビジュアル商品に限ります

沖縄サービス認定店（沖縄県のみ）
受付時間　月曜～金曜9:30～18:00（土曜・日曜・祝日・弊社休業日は除く）
■一般電話　098－987－1120
■ファックス　098－987－1121

部品のご購入についてのご相談窓口
● 部品（付属品、リモコン、取扱説明書など）のご購入について

部品受注センター
受付時間　月曜～金曜9:30～18:00、土曜9:30～12:00、13:00～17:00
（日曜・祝日・弊社休業日は除く）
■電話　0120－5－81095　一般電話 044－572－8107
■ファックス　0120－5－81096

平成22年8月現在　記載内容は、予告なく変更させていただくことがありますので予めご了承ください。　VOL.040

Pioneer 音響映像機器保証書　持込修理

機種	S-SB5R	
お客様	お名前　　様	
	ご住所 〒	
	電話番号　（　　）	
お買上げ日		保証期間（お買上げ日より）
年　月　日		1 年
取扱販売店名･住所･電話番号 ※		

SAMPLE

本書は、本書記載内容で無料修理を行うことをお約束するものです。
お買い上げの日から上記期間中故障が発生した場合は、本書をご提示のうえ、お買い上げの販売店またはパイオニア修理受付窓口に修理をご依頼ください。
お客様にご記入いただいた保証書は、保証期間内のサービス活動及びその後の安全点検活動のために記載内容を利用させていただく場合がありますので、ご了承ください。

パイオニア株式会社
〒212-0031 神奈川県川崎市幸区新小倉1番1号
お問合せ先: カスタマーサポートセンター 0120-944-222

< 無料修理規定>
1. 取扱説明書、本体貼付ラベル等の注意にしたがった使用状態で故障した場合には、無料修理いたします。
2. 保証期間内に故障して無料修理をお受けになる場合には、商品と本書をご持参ご提示のうえ、お買い上げの販売店またはパイオニア修理受付窓口にご依頼ください。
3. ご転居、ご贈答品等で本保証書に記入してあるお買い上げの販売店に修理がご依頼できない場合には、別掲のサービス窓口･ご相談窓口をご覧のうえ、修理受付窓口へご相談ください。
4. 保証期間内でも次の場合には有料修理になります。
(イ) 使用上の誤りまたは不当な修理や改造による故障及び損傷
(ロ) お買い上げ後の取付場所の移動、落下等による故障および損傷
(ハ) 火災、地震、水害、落雷その他の天変地異、公害、塩害、異常電圧等による故障および損傷
(ニ) 一般家庭用以外(例えば、業務用の長時間使用、車輌<カーステレオ等搭載用製品を除く>船舶への搭載等)に使用された場合の故障及び損傷
(ホ) 消耗品(各部ゴム、電池、キャリングケース等)の交換
(ヘ) 本書の提示がない場合
(ト) 本書にお買い上げ年月日、お客様名、販売店名の記入がない場合あるいは文字を書きかえられた場合
(チ) 故障の原因が本製品以外の他社製品にある場合。
5. 本書は日本国内においてのみ有効です。
This warranty is valid only in Japan.
6. 本書は再発行いたしませんので紛失しないように大切に保管してください。

修理メモ

● この保証書は、本書に明示した期間、条件のもとにおいて無料修理をお約束するものです。したがってこの保証書によって保証書を発行している者(保証責任者)、およびそれ以外の事業者に対するお客様の法律上の権利を制限するものではありません。保証期間経過後の修理等についてご不明の場合は、お買い上げの販売店または上記サービス窓口･ご相談窓口をご覧のうえ、カスタマーサポートセンターまたはお近くの修理受付窓口にお問い合わせください。

ご販売店様へ　※印欄は、必ず記入のうえ、お客様にお渡しください。